

GAZET'A TRANSILVANIEI.

Gazet'a esse de 2 ori: Mercuria si Sambet'a, Fôica una data pe septemana, — Pretiulu: pe 1 anu 10 fl. v. a. Pentru tîeri esterne 16 fl. v. a. pe unu anu s'eu 40 doidiaceri, or 3 galbini mon. sunatória. Se prenumera la postele c. r., si pe la DD. corespondenti. — Pentru serie ad. cam 10 vorbe mari s'eu mici inserate se ceru 8 cr. Tacs'a timbrala e 30 cr. de fiecare publicare. Faradepunerea acestui pretiu inainte nu se voru mai primi publicari.

Nr. 66-7.

Brasiovu, 10. Augustu 1863.

Anulu XXVI.

MONARCHIA AUSTRIACA.

Brasiovu, 18. Augustu 1863. O di memorabila pentru tôte popórele din monarchia Austriei, este diu'a aceea care ne au generatu si adusu la viétia fontan'a fericirii viitorului atatoru popóre. Mai. S'a c. r. apostolica **Franciscu Josifu I.**, Imperatoriulu nostru e obiectutu cultului si alu adoratiunei popóreloru, cari fara indoiéla pe totu loculu au datu adi espresiune fideleloru si aderitóreloru s'ale simtieminte, prin serbarea dilei nascerei inaltei s'ale Maiestati. Prenuntiulu acestei mare di ad. presér'a ei fù intempinata de o viua dovada de aderintia.

Cetatea tóta fù pe totu loculu iluminata, poporulu in fórte mare numeru adunatu luà parte la imnulu poporalu si serat'a militara, pana in mediu de nópte. Deminétia fù salutata cu tunuri; earu dupa 8 óre inimele celea fidele ale romaniloru s'au intr'unitu in tôte besericele si cu preotimea in frunte invocara darulu spiritului santu dela parintele luminiloru si fontan'a de viétia, pentru lung'a si fericit'a viétia a Ma. S'ale Imperatoriulu, a Mai. S'ale Imperatesei si a intregei pré'naltei dinastie.

La 10 óre se tienù misa solena la beseric'a rom. cath. in fiantia de faéa a poporului brancheloru si a militiei paradante. Corpulu officiloru avù la prandiu unu banchetu; multi alti privati tienura mese si redicaria toaste pentru fontan'a readucerei vietiei constitutionale si a egalitatii nationale a popóreloru din tierile monarchiei Austriace, si intonandu: se traiésca Mai. S'a c. r. Apostolica **Franciscu Josifu I. Marele!!!**

Tempulu e fórte favoritoriu impregiurariloru cultivatoriloru de pamentu, cari lauda pre Dumnedieu, ca recolt'a anului acestuia intru tôte a fostu o raritate pe locurile acestea. Cerealele se mai culesera de pe campu, ele emitu preste tóta asteptarea grauntie multe si pline, si plói'a ce cade din tempu in tempu schimbanduse cu continuulu seninu, ajuta fórte multu ostenelele agricultoriloru; cu tôte acestea in septeman'a trecuta, versarea unui noru, casiunà o inundare trecatóre chiar' si in Brasiovu. —

Diet'a Transilvaniei.

Siedinti'a a XI. din 13. Augustu 1863. (Capetu.)

Alduleanu: Inalta Casa! Fiacare are dreptu la desbateri speciala a'si face reflexiunile s'ale. Deci eu socotu, ca in alinea acest'a a (4-a) aru trebui se se faca doue schimbari adeca 1.) vorb'a „gesetzlich“ aru trebui se remana afara, fiindca privescu de „gesetzlich“ ce e pe calea constitutională; 2) mai in urma dupa cuventulu „Befestigung“ se se mai adauga cuventele „der Königreiche und Länder,“ fiinduca acest'a o gasimu si in rescriptulu imperatescu.

Puscariu spriginesce pe Alduleanu.

Schuler de Lybloy privesce art. 9. de lege din 1848 de lege, care prin aplicare factica e intaritu de Mai. S'a, sta pe lunga gesetzlich, altufelu priimesce a dou'a propunere a Dlui Alduleanu.

Gaitanu e in contra propunerei antei'a, si pe lenga propunerea a dou'a a lui Alduleanu.

C. Schmidt sustiene propunerea Dlui Alduleanu, cá „gesetzlich“ se remana afara. La D. Libloy nu me alaturu, fiindca legile din 1848 nu sunt legalu „gesetzlich“ recunoscute. Ce s'atinge la propunerea a dou'a a Dlui Alduleanu mai vré a se pastra testulu adresei.

Alduleanu: Me rogu, am straformatu pucintelu constructiunea din urma, credu ca asia se va priimi; cetesce: „Zur Befestigung der Wohlfahrt der Königreiche und Länder und zur Erstarkung des Gesamtstaates.“

C. Schmidt: Primescu propunerea modificata a Dlui Alduleanu.

Eitel tiene de legale si legile de su absolutismu, sta lenga „gesetzlich.“

Zimmermann propune o schimbare cu „verbürgte“ de altumintre se alatura la amendamentulu indreptatu a lui Alduleanu.

Lassel: In german'a nu e espresiunea ce e in rom. si magh., adeca cuvintele „desfiintierea roboteloru.“

Rannicher dice, ca la tiparire s'au lasatu afara.

Sipotariu vré, cá „gesetzlich“ se remana afara si in locu de Gesamtstaat se se puna Reich.

Libloy e cu Zimmermann de o parere, si crede a sci otaritu, ca beseric'a gr.-or s'a provocatu cu resultatu la autonomi'a beserice si dupa 1848, si legea veni a fi recunoscuta.

Bar. Siagun'a: Regimulu, regimulu absolutisticu n'au recunoscutu legea acésta.

Popea: Dupa cumu s'a pusu recunóscerea religiuniloru se se puna si recunóscerea natiuniloru.

Baritiu primesce ce a disu cas'a, eara nu ce a disu antevorbitoriulu.

Pres. enuncia modificarile primite de maioritate, precumu si alu 2. punctu alu prop. lui Alduleanu si despre desfiintierea roboteloru.

Pres. cetesce alinea 5, si dupa pucine reflectari se primesce in tecstulu adresei.

Alinea a 6. remane neschimbata, a sieptea se modifica prin maioritate dupa amendamentulu D. Gull cu tóta opusetiunea lui Rannicher.

Siedinti'a a XII. din 14. Augustu 1863.

Inceputulu la 11 óre si 30 minute.

Antaiu se cetesce protocolulu in tôte 3 limbele patriei.

Pres.: N'are nime vreo reflexiune la protocolulu.

Alduleanu dice, ca nu e bine scrisu in protocolu, ca numai a dou'a propusetiune s'a primitu, ca si antai'a propusetiune a primitu-o cas'a.

Pres.: Dá, au primitu-o, cu modificarea D. Zimmermann.

Mog'a face o obiectiune la protocolu, care se complanédia.

Muresianu Joachim face 3 observari. Antaiu e de parere, ca din punctu de vedere alu economiei tipografice cuventulu membru dietalu dinaintea numelor dep. se se lase afara, fiindca se intielege de sine, ca toti sunt membri dietali, si spre deosebire se se puna numai la regalisti cuventulu „regalistu“ inaintea numeloru loru. A dou'a observare a Dlui e, ca unde e vorb'a de propunerea Dlui Gull, se se puna in protocolu in locu de cuventulu „asecli“ unu cuventu mai potrivit d. e. „consoci“. In urma face atenta pe inalt'a casa, ca ea a primitu in siedinti'a de eri propunerea lui Hanea, adeca, cá se se puna „au adusu cu sine“ si nu cuventulu „au casiunatu“. (Strigari: Asia e! Se primesce!)

C. Schmidt e de parere, cá se se puna inaintea numelui dep. „deputatu“ si a regal. „regalistu.“

Bedeus dice, cá se se puna (dupa cumu se dice in reg. prov. de trebi) numai singuru numele membriloru dietali.

Pres. le primesce.

Popea: Propunerea mea a fostu, ca la recunóscerea relig. am disu, ca se puna si recunóscerea nationalitatiloru, si am disu, ca partinescu propunerile amendoue ale lui Alduleanu.

Pres.: Dá, inse ai vorbitu dupa ce s'a otaritu lucrulu, si aceea nu s'a potutu priimi.

C. Schmidt: Dá, dupa ce referentulu au vorbitu in urma.

Bolog'a: D. Baritiu nu a vorbitu in contr'a mea si a Dlui Hanea, ci pentru amendoi, asia dara se se puna la protocolu, dupa cumu s'au intemplat. —

Baritiu: Asia e Dloru!

Reflexiunile lui Dr. Ratiu si Balomiri se complanédia.

Desbaterea protocolulu tienù $\frac{3}{4}$ de óre.

Pres. pune la cale alegerea unui notariu si trece la desbateri speciala a adresei cetindu alinea 8.

Rannicher propune, cá spre castigarea tempului se nu se mai cetésca alineele in tôte 3 limb., (?) ci se se indigiteze nu-

mai, ca cutare linea e la ordine si apoi se intrebe deodata dupa reflexiuni, fiinduca adres'a este unu lucru momentosu, care nu trebue se se 'ntardia.

Schneider vrù se faca tocm'a aceeași propunere, dar' acumu se alatura la Rannicher.

Hanea e pentru cetire in tôte 3 limbele, dicundu, ca trebue se se tiena de aceea, ce s'au otaritu in siedint. de eri.

Pres.: Eri nu s'a otaritu cá se se cetésca totudeauna, oi numai, cá se se iè in pertractare pe rondu.

C. Schmidt dice, ca de se va continua inca lungu timpu desbaterea asupra propusetiunei lui Rannicher, mai multu timpu se pierde, decatu candu s'aru ceti alinea din alinea, cá pana acum'a. —

Asia dara remane se se cetésca totu deaun'a, cá pana acum'a. —

Gull propune amendementu la alinea 8, punendu mare temeiu pe dreptulu de legislatiune.

Puscariu sprijinesce propunerea deputatului Gull si voescé cá se se pue incidentele acelea, pentruca proieptulu dela alinea I. pana la a 8-a vorbesce in genere, si alinea a 8-a este numai o punte trecatóre la cele speciale. Pre lunga aceea pentru cá in rescriptulu imperatescu acelea cuvinte tocm'a la alinea aceast'a se afla cuprinse cu totulu asia, dupa cum s'au propusu; si in fine pentruca ne inlesnesce esplicarea si intielegerea alinei a 9-a a proieptului de adresa. —

Branu e pentru Gull, cu atatu mai multu ca crede, ca e o gresiala dela comisiune ca nu a pusu si aceasta in alinea a 8-a.

Muresianu partinesce propunerea lui Gull cu acelu adasu, ca in alinea a 8-a sierulu penultimu, lenga vorb'a „und“ unde dice Dlui auf dem Landtag etc., se se puna inca: „nur bezüglich der bestimmten der Gesamtvertretung der Monarchie vorbehaltenen Gesetzgebungsgegenstände, in dem Reichsrathe ausgeübt werden“ etc. O esplicatiune mai de aprópe nu strica neci candu si credu, ca cu aceast'a nu amu dá o insemnare dubia legiloru de statu din 20 Octombre 1860 si 20. Februaru 1861. — Eu partinescu propunerea Dlui Gull cu aceasta adaugere. —

Rannicher e pentru nestramutatulu tecstu originalu.

Maioritaea primesce propunerea lui Gull. —

Pres. cetesce alinea a 9-a.

Vajda poftesce cá*) se se esprime multiamirea in alinea a 9-a mai alesu pentru aceea, ca-ci vede constitutiunea vechia a patriei, cea prin multe acte publice garantata, restituita, de si cu raservatiunile din punct. alu 2-lea din dipl. 20. Octombre 1860, si incatu nu e contraria principiului egalei indreptatiri. —

Gull nu e pentru propun. lui Vajda, si propune adaugerea cuventului „törvényhazasi.“

Schmidt Conrad intréba: déca propusetiunea cientésa intr'acolo, cá se se lase afara punctulu alinieii, care tracteada despre tramiterea la „Reichsrath?“

Vajda: („Herm. Z.“) are: asia, (si adauge, ca mai tardiu dechiara vorbitoriulu, ca se póte dá o alinia deosebita obiectului acestuia.)

Schmidt C.: Atunci eu suntu in contra propusetiunei; elu pune mare pretiu, ca constitutiunea vechia prin constitutiunea imperiala a primitu o estensiune mai mare. Sta pe lenga sustienerea tecstului.

Puscariu: Eu partinescu pe Vajda inse cu inca una adaugere, adeca se se puna si „im politisch nationalen Staatssysteme“ etc.

Thiemann: Mai de multe ori amu auditu in cas'a aceast'a, ca reportulu intre diplom'a din Octombre si constitutiunea din Februaru se accentuà astufeliu, cá cumestu din urma aru fi numai de o insemnatare secundaria, deci cu mirare vedu eu, ca acum se aduce din acea parte a inaltei case, (unde siedu romanii si dep. Vajda) unu amendementu la §9. alu proieptului de adresa, a carui stilisare lasa locu alusiunei, cá cum nearu paré reu, ca prin constitutiunea din Februaru se reservésa unele ramuri ale legislatiunei senatului imperialu. Din punctulu meu de vedere, trebue se me opunu cu tóta tari'a in contra unui astufeliu de intielesu. — Se'mi fia ertatu a'mi aruncá cautatur'a asupra tempului si genesei ambeloru acelu fundamentale ale constitutiunei austriace. — Intre esirea diplomei si a constitutiunei de Februaru diace numai unu tempu scurtu, inse pururea memorabilu, pentruca atunci se eluptà victori'a din lupt'a pentru libertatea poporului in contra privilegieloru.

*) Lasanduse passagiulu din urma despre „Reichsrath,“ care fara aceea vine inainte in adresa.

Nemediulocitu dupa esirea diplomei se aflá Mai. S'a imperatulu intre doue partide puternice; de o parte stá privilegiulu representatu prin individualitatile istorico-politice; — de cealalta parte stá poporulu cu tôte nevoile s'ale representatu numai prin unanim'a opiniune publica. Tragu luarea aminte la celea 4 statute de tieri cunoscute (sub min. Gulchowski R.) a caroru esire la lumina produse unu strigatu generalu de spaima si intaritatiune. Atunci Mai. S'a Imperatulu in pré'nalt'a s'a intieptiune si bunetate se resolvà pentru poporu si asia se nascù constitutiunea din Februaru. — Resultatele ei se vedu in scaderea la agio de argintu, care erá 153 si astadi e 11. Candu esi constitutiunea din Februaru, veadi'a imperiului erá atatu de profundu caduata, incatu spre neesplicabil'a durere a tuturoru patriotiloru austriaci inimicii nostrii cutesá nepedepsiti a predice o surpare catu mai curunda a imperiului; pe candu astadi Mai. S'a imperatulu in Frankfurtu iea iniciativ'a la aflarea mediulóceloru spre sustienerea pazei, celei amenintiate. — Chiaru in urm'a patentei din Februaru s'a pusu fundamentu la fericirea popóreloru din Austri'a si in specialu mai multu la aceea a romaniloru. In urma se dechiara cu tóta tari'a in contra ori carei incercari de a miciorá importantia constitutiunei din Februaru.

Alduleanu: Inalta Casa! Alinea a 9-a*) care este tocmái obiectulu desbateriloru presinte, mi se pare de cea mai importanta cu privire la patri'a nóstra. Eu punu pe ea mare insemnatare, pentruca o privescu de o ponte, prin care trece cursulu ideiloru adresei dela generalitatea intereseloru imperiului, la cele ale patriei nóstre in deosebi, cari ne atingu pe noi mai de aprópe.

Inainte inse de a me dechiará in privinti'a propusetiuniloru facute pro si contra dintr'o parte, ast'a trebue se permitu, ca eu propunerea Dlui Vajda nu o pricepu in sensulu acela, in care o a combatutu DD. Conrad Schmidt si Thiemann; eu amu priceputu, ca domni'a s'a propune unu adasu atingatoriu de bas'a constitutiunei Transilvaniei si nemica mai multu. Eu asia l'amu priceputu, si credu, ca bine l'amu priceputu, si ca prin urmare disputele de pana acuma provinu din neintielegere. Domnialui dupa cum amu preceptu eu — — —

Elnök: Tisztába kell jónünk. Schmidt úr felszollitatta Vajda urat, nyilatkozta ki, vajjon ugy tette e ajanlatást, hogy a 9-ik pont utolsó része kimaradjon vagy nem? Erre Vajda úr kinyilatkozta hogy mindazt mi ajánlatában foglalva nincs, de magában a 9-ik pontban benne van, kihagyatni kívánja.

(Pres.: Se ne percepemu. Dlu Schmidt au intrebatu pe D. Vajda, ca óre asia a propusu, cá se remana partea din urma a alineei 9 afara ori nu? La asta a respunsu D. Vajda, ca vré se remana passulu acel'a despre „Reichsrath“, care de sine se pricepe in alinea a 9-a, afara, si se se respice numai bucuri'a, ca Transilvani'a si au capatatu constitutiunea cea vechia.)

Vajda: Én ugyanis nem tartattam szükségesnek ezen pontban kifejezni azt, mit az utolsó rész kifejez, miután az a javaslat falyomán ugyanis előfordul.

(Vajda: Eu nu am ténutu acést'a de necesariu a respicá in punctulu acest'a, ceea ce respica punctulu din urma, de vreme ce in decursulu adresei, fara de aceea vine inainte.)

Alduleanu: Me rogu! déca D. Vajda a preceptu in sensulu meu motiunea s'a, atunci eu ilu spriginescu, eara de nu, atuncea facu eu motiune independinta de a Domnii s'ale, care pentru totu casulu sta din urmatórele: In alinea a 9-a dechiara cas'a multiamire pentru chiamarea Transilvaniei la participare in legislatiunea privitóre la imperiulu intregu, pentru restituirea dreptului de legislatiune privitóre la causele din leintru ale patriei. Acestea sunt tôte bune, inse eu nu me multiamescu numai cu atat'a. Eu a'si dori cá manifestarea momentului de multiamire se se faca cu deosebita privire si pentru recastigarea vietii politico-nationale, care a fostu si debue se fia bas'a si sufletulu edificiuulu constitutiunei patriei nóstre. —

Pré bine scimu, Domniloru! si cugetu, ca aru fi de prisosu de a mai citá din legile patriei pentru cá se motivescu motiunea mea. Legile aprobatali, diplom'a Leopoldina, precum si toti articuli dietali urmati sistemii de statu alu acestui Mare Principatu, unu caracteru politico-nationalu, care s'a sustienutu in figura de trei natiuni politice*) neprecurmatu pana la 1848.

Dupa ce au trecut Transilvani'a sub blandulu sceptru

*) Vedi Nr. 60. Proiect. adres. Colón'a 1. diosu: Acestu actu etc. Red.

alu gloriosei case habsburgico-lotaringice toti recunosc, — aci pentru prim'a óra s'a amenintiatu prin legile de atunci si potemu dice, s'a delaturatu aceasta basa a constitutiunii Transilvaniei; incatu inse, si in ce chipu s'a intemplatú aceast'a, cugetu, nu avemu se esaminamu, pentruca legile din 1848 despre uniunea Transilvaniei cu Ungari'a suntú dechiarate atatu din partea Maiestatii S'ale c. r. apostolice, catu si a inaltei case, cá aduse cu nedeplina valóre de lege, prin urmare cá nesustande; de unde urmédia, ca corstitutiunea Transilvaniei in caracterulu ei fundamentalu trebue recunoscuta, forma asia, cá si independintia Transilvaniei de Ungari'a. Mai de parte, pana atunci, pana candu ea, cá fundata in legi positive nu se va delaturá eara prin legi positive, legalminte sta in vigóre.

Neci legile, séu bine dicundu, ordinatiunile acelea fórte elastice, care siau luatú inceputulu seu la 1849 si au duratu sub guvernulu absolutisticu pana la 20. Octombree 1860, nu se potu privi neci decum, cá apte, séu cá cuprindiatóre de astufeliu de evenimente, care se lase a se trage consecuinti'a logica pentru o dieta constitutionalá, precumca adeca constitutiunea vechia fundamentale a Transilvaniei s'a stersu.

Eu sub timpulu acel'a privescu legea fundamentala a Transilvaniei din punctu de vedere constitutionalu, numai de suspensa, pentruca in cuvintele Maiestatii S'ale din diplom'a din 20. Octombree curatu se dice: ca Maiestatea S'a afla cu cale, avendu convingerea despre maturitatea popóreloru s'ale a dá indereptu, respeptive, a concede popóreloru s'ale impartasire la victi'a constitutionalá, — la aducerea de legi; atatu pré'naltulu manifestu alu diplomei, catu acest'a insusi, nu sia prefiptu altu scopu, decatu regularea referintieloru deosebitoru regate si tieri fačia cu intregulu imperiu, detiermurindu competinti'a intre senatulu imperialu si dietele deosebiteloru tieri. —

In dreptulu publicu alu patriei ast'a, si nu mai multu, este modificatiunea produsá de necesitatea temporiloru. Pentru aceast'a inse in punctulu alu III. alu diplomei curatu se indura Maiestatea S'a a dechiará, ca tóte celelalte obiecte ale legislatiunei, au se se tractedie in si prin dietele provinciale, si anume in tierile, cari se tienu de corón'a Ungariei, dupa constitutiunea lorú cea vechia. Aci vedemu limpede, Domniloru! bas'a sistemei Transilvaniei sub tempulu absolutismulu printr'unu siru de ani suspensa, earasi reinviata, vedemu mai incolo in pré'naltulu cuventu de tronú cuvintele préparintesci ale Maiestatii S'ale, care escusa cu tóta conscientiositatea nepotenti'a punerii in viatia a constitutiunei tieri in deplinitatea ei, — de unde credu a poté luá convingere, Domniloru! ca constitutiunea Transilvaniei in caracterulu ei fundamentalu nu e neci prin legi constitutionalí neci octroate pana astadi stérta, prin urmare susta, si are se ne fia de temelie la reformele facunde in organisarea tierii, — aceast'a din punctu de vedere alu legii.

Mai este inse unu momentu neignoraveru, care ne impune indatorire a sustiené dupa putintiane caracterulu constitutiunei vechi, aceast'a este simpathi'a deosebiteloru natiuni, anume a natiunei magiare, secuie si sase, precum dorinti'a natiunei romane cea ferbinte, care tocmai acum este se intre si insasi in acelu edificiu alu constitutiunei patriei de atati seculi doritu. Acestei sisteme au de a multiami municipiele isvorulu vietii si alu drepturiloru s'ale constitutionalí, care au garantatu independintia tierii acum mai bine ca de 500 ani.

Aceasta sistema trebue se fia terenulu, fara care pré'nalt'a propusetiune regeasca privitóre la caus'a nationala si confesionala a natiunei romane, este cu nepotintia de a se deslegá cu resultatu salutaru. Acestea suntú motivele, inalta casa! din care eu din parte'mi in bas'a legii fundamentale a Transilvaniei punu o insemnatate, deosebita pentru noi ardelenii, din care aflú cu cale a propune iaaltei case, cá sustienendu testulu din alineá a 9-a din proiectulu de adresa se se mai adauga o parchia de cuvinte formulanduse alineá in totu coprinsulu ei in chipulu urmatoriu: Dieser Akt der königlichen Weisheit, welcher als leuchtendes Denkmal erhabener Regentengrösse da steht, erfüllt auch die Vertretung des Grossfürstenthum Siebenbürgen mit der dankbarsten Freude, nicht blos darum, weil Siebenbürgen auch berufen wird, an der Verhandlung der gemeinsamen Angelegenheiten des Reiches im patriotischen Verein mit den Zahlreichen Brudervölkern mit bestimmenden Antheil zu nehmen, sondern auch aus dem Grunde, weil das Grossfürstenthum sein altes Recht an der Gesetzgebung für die inneren Angelegenheiten des Landes im Geiste seiner im Charakter des patriotisch-nationalen Staatssystems wurzelnde Landesverfassung wieder zurückerkhalten

hat. Aceast'a e propus etiunea din parte'mi, care o recomandu spre priimire. —

Esc. S'a Metr. Siulutiu vorbesce camu asia: Romanii au priimitu diplom'a din 20. Oct. 1860 si patent'a din 26. Febr. 1861 cu tóte consecintiele, care se afla intr'insele inoa si de mai 'nainte. Eu socotescu diplom'a din 20. Oct. cá unu punctu dein care se mergemu noi mai incolo intru afacerile si constitutiunea nóstra; pentru aceea eu tóte acelea puncte, in care diplom'a insemnédia ceva pentru „Reichsrath“ le primescu (Bravo!) d'impreuna primescu si acelea, prin care Mai. S'a cu deosebire restituie constitutiunea patriei nóstre, incatu aceea e amesurata recerintieloru tempului nostru, inse basata pe egal'a indreptatire. Socotescu dara, ca noi nu numai pentru ca ne-a restituitu constitutiunea patriei nóstre, dara si pentru aceea trebue se aratamu multiamita, cumuca s'a induratu a dá patriei nóstre unu locu de representatiune si in consiliulu imperialu, cá impreuna cu celelalte popóra se póta consultá lucrurile comune ale imperiului. (Bravo!) Nime dintre noi nu e Domniloru! care se nu dorésca o Austria marita, o Austria tare, o Austria cu putere, care in unele intemplari, care s'aru poté intemplá, pe noi puternicesce se ne póta sprigini si apará, pentru ca marirea imperiului si glori'a imperiului nostru si marelui Principe alu Transilvaniei e glori'a nóstra, glori'a supusiloru lui. (Aravo!) Asia dara primescu adaugerea inainte vorbitorulu meu, dar' voiescu, cá si pasulu acel'a, care arata multiumit'a pentru constituirea data imperiului intregu inca se se primésca. (Bravo!)

Budacker intréba pe Presedintele de o deslucire, déca Vaida cu soçii sei au lasatu se cada propunerea, cá se se stérta punctulu din urma alu alineei 9, ori vrea se'lu susutiena. —

(Puscariu cere cuventu, dar' se indrépta pe candu ei vine ordinea.)

Pres.: Si eu am vrutu se intrebú de D. Vaida, déca se alipesce cu totulu la propunerea sa, ori priimesce propunerea Dlui Alduleanu?

Dupa o puçina disputa D. Vaida se declara apriatu, ca se alatura la propunerea Dlui Alduleanu intr'atata, in catu ea cuprinse in parte si propunerea Dlui.

Budacker: déca e asia renunciu de a vorbi.

Balomiri: Si eu renunciezu.

Hanea dice, ca densulu nu ar fi intielesu pe D. Vaida asia, ca ar fi propusu, se se lase pasulu din urma afara, ci densulu ar' fi propusu numai, cá se se arate bucuri'a si pentru ca Mai. S'a neau datu constitutiunea cea vechia a patriei nóstre. — Isi esprima parerea de reu, ca deput. Sibiiului C. Schmidt nu au priceputu pe D. Vaida bine si afirmédia, ca partea finala a §. 9 neci decumu nu póte se remana afara. Inse, dice mai de parte, in contra estemporariloru, care leau facutu D. Thiemann cu astufeliu de presupunere, cá candu o mare parte a casei ar' fi subscrisu parerea Dlui Vaida, o parte, care de atatea ori au datu dovedi de alipire si loialitate catra Msi. S'a, aratandu cu unu feliu de insinuare asupra acestor'a si asupra patriei acesteia, me simtiu indatoratu cá unu madulari alu acestei parti, cá aci inaintea inaltei diete se protestediu serbatoresce. (Bravo!)

Neciodata n'a fostu intentiunea nóstra aceast'a, cari de atatea ori amú datu dovedi despre ce amú afirmatu.

Dóra nu suntemu asia de minoreni, cá ce amú disu si amú afirmatu e.i se négamu astadi. (Bravo!)

Partinescu in urma propunerea Dlui Alduleanu si me rogu de inalt'a casa si de Dnulu Thiemann, cá convingerea nóstra despre actele acelea se nu binevoiésca a o aduce la indoieala. (Bravo!)

Demetriu Mog'a respica intr'o cuventare mai lunga — cá: alipirea romaniloru catra diplom'a si patent'a este repetita. Si esprime parerea de reu pentru suspitiunea lui Thiemann, si se alatura la cele, ce au disu Esc. S'a metropolitulu Siulutiu si in urma primesce propunerea lui Alduleanu.

Presedintele se róga cá se nu se pré repetiésca totu aceea si prin mai multi oratori, spre castigarea tempului, si se vorbeasca la obiectu pe rondú. —

Thiemann vrea se vorbeasca.

Din multe parti „incheiere!“

Rannicher face atenta pe in. casa, ca libertatea vorbirei trebue se se sustiena.

Thiemann dice, ca numai foculu celu mare cu care a vorbitu a adusu aceasta neintielegere cu sene, in vorbele s'ale nu e nemica, ce aru provocá ast'a. —

Apoi lauda pe romani in portarea lorú pe la alegeri. —

Schmidt se esprima pentru tienerea teestului originalu.

Rannicher pentru prop. lui Alduleanu.

Pres. enuncia alinea a 9-a dupa cum se modifică (vomu vedeao in adresa).

Pres. cetesce alinea a 10-a.

Maager desvólta intr'o oratiune mai lunga parerile si principiile lui despre uniunea Transilvaniei cu Ungari'a. Elu dice ca uniunea Transilvaniei cu Ungari'a sta, si e legala, de si nu s'a facutu dupa tóte formalitatile, care sunt de lipsa la o lege. Dice mai departe ca tiene totdeauna unirea de unu faptu complinitu si aceasta convingere chiaru din cuvintele Mai. S'ale din in. seu rescriptu, unde dice Mai. S'a, ca uniunea neceodata nu s'a efeptuitu cu deplina putere de lege: „die Union ist mit voller Gesetzeskraft niemals zu Stande gekommen;“ inse dovedesce, ca tocma aci se respica, cumca uniunea s'a otaritu si Mai. S'a in § 9 dice apriatu, ea o lasa neatinsa. Apoi dice ca uniunea sta, e unu faptu complinitu, ca ea s'a facutu cá o lege in an. 1848. La asemanarea uniunei cu unu copilu mortu dice, ca si acela trebue se se ingrópe, ad. legea adusa pe cale legala, de e si nascuta mórtá, trebue numai eara pe cale legala se se desfiintiedie.

Apara chiaru si terorismulu, prin care s'a adusu legea uniunei, dicundu, ca si la crearea altoru legi au concursu patimile omenesce si totu suntu legi. In urma apoi ei pune verfu, ca vremu nu vremu, cestiu-neea uniunei cu Ungari'a totu ne va veni inainte, cá se se decretese odata spre odihnirea inimiloru, déca va mai avé valóre de lege si pe viitoriu séu va incetá. —

Nemultiamitu cu aceea ce s'a disu in §. 10. despre uniunea Transilvaniei cu Ungari'a isi ia libertatea a face inca unu adausu, de cuprinsu, ca de si nu se póte uniunea privi cá facuta cu deplina putere de lege, totusi diet'a doresce a i se dá ocaziune a se dechiará asupra ei si séu a o desfiintiá séu a o modificá pe cale legiuita, prin lege dietala. —

Pres. Apara cineva propusetiunea aceast'a? nu! nein! nu!

Balomiri propune: „Principatulul Ardealului faciá cu celelalte regate si tieri pune unu mare pretiu nu numai pe starea de sene si autonomi'a pastrata de seculi, ci si pre integritatea s'a geografica; prin urmare Marele Princ. in deplinu consuetu cu dechiararea pronunziata de catra Prénalt'a Vóstra Maiestate nu póte considerá uniunea Ardealului cu r. Ungariei otarita in 1848, cá pe una cu deplina putere de dreptu si prin urmare simtiesce tóta angustarea geografica cu o durere profunda si necontenita,“ care propusetiune inse nu se spriginesce.

Branu vrea in locu de „Selbstständigkeit“ — „Integrität.“ —

Schneider Jos. dep. Sib. impumna pe Maager si propune adausulu: „si cu atatu mai pucinu ai recunósce (uniunei) valórea de dreptu, fiinduca ea (uniunea) in urmarea evenimenteloru incurse nemediulocitu dupa ea si faptualminte s'au destramatu.“

Libloy sustiene prop. lui Schneider, dicundu: In viéti'a statelor si a popóreloru se afla intocma o morala cá si in viéti'a ómeniloru; si morala aceast'a e, cá se nu ne sinucidemu! — Uniunea, Domniloru mei! a comisu unu omoru catra statu si poporu. Neciodata nu voiu sustiené cá o lege, care dupa originea si decurgerea ei e preste totu numerosa, se se sustiena, séu se se mai vorbeasca despre ea, cu atatu mai pucinu in aceasta sala dietala, pentrucá chiaru dupa legea aceast'a a uniunei, partisanii aceleiasi, ne considera pre noi cá nesce cadavre sinu noi, cadavrele potu ingropá copilulu acelu nascutu mortu, care in locul loru e viati'a. E o proportiune cu totulu intórsa, care ne au atribuit'o noua on. D. dep. dela Brasiovu, cá noi adeca cei tienuti de morti se ingropamu viéti'a. Parerea nóstra e tocma opusa, si fiindu ca e opusa, me invoiescu pe deplinu cu prop. Dlui Schneider, si credu, ca n'amu lipsa a mai aduce alte temeuri, fiinduca presentia nóstra aici singura are puterea a ne feri, cá uniunea neciodata se nu se infintiedie in sensulu din 1848. (Bravo!)

Lui Friedenfels ei pare reu de vorbirea lui Maager, si sta pelenga Schneider.

B. Salmen vrea a se pune: unu membru nedependinte alu intregiei monarchie austriace.

Maager: Domnii mei! mie nu'mi place vorba lunga, cu atatu mai pucinu a me certá. Dovada la aceasta, ca eu nu vorbescu fleacuri, (?) e, ca eu astadi vorbescu antaiadata, si dice ca cu aceea, ce a vorbitu elu, nu se face neci catu de pucinu desertoru alu vietiei s'ale politice de mai inainte, (bravo) si earasi dice, ca tiene uniunea cá o lege facuta, care numai pe calea cosultariloru dietale se póte desfiintiá, mai adauge, ca elu n'a vorbitu neci pro neci contra uniunei, numai principialminte o tiene de lege, si déca va fi fericitu, se mai fia vreodata membru si la alta dieta, atunci 'i va servi favórea, a se pronunziá despre folosulu séu stricatiunea uniunei.

In urma crede, ca implinirea tuturor formalitatiloru, ce se tienu de o lege transilvana, e unu ce esentialu, inse elu e de parere, ca déca majoritatea poporime Ardealului doresce si vré uniunea; atunci formalitatile acestea, ce mai lipsescu se potu face fórté iute si usioru, si in intielesulu acesta am disu eu „neesentiala“, (ad. lips'a mai multoru formalitati la legea uniunei).

Binder se bucura de dechiararea lui Maager si sustiene propusetiunea lui Schneider.

Esc. S'a Metropol. Siolutiu: Marita Casa! Eu pretiuescu si onorediu fórté libertatea vorbirii in fiacare membru alu casei acestia, pentru ca de acea ar venitu aici, cá imprumutandune si schimbandune parerile se efeptuimu aceea, ce e mai folositoriu, si se alegemu din tóte aceea, ce e mai bunu pentru patri'a nóstra.

Acést'a libertate o onorediu si in D. deput. dela Brasiovu (Maager) si-i fórté multiamescu d'in parte'mi ca asia slobodu, asia liberalu siau descoperitu parerea s'a in privinti'a uniunei Transilvaniei cu Ungari'a.

Dloru! Candu d. dep. alu Brasiovlui dice: ca uniunea Transilvaniei cu Ungari'a a devenitu la indeplinire, eu me restringu tare si vertosu numai la cuvintele Mai. Sale, care s'au induratu ale rostii chiaru catra adunarea acésta, care asia suna: „Fiendu ca uniunea Transilvaniei cu Ungari'a conchisa in 1848 nu s'a infintiatu neci odata cu deplina putere legala, si si fapticu indata s'a disolvatu, am lasatu-o neatinsa inca si in decisiunile nóstre din 20. Oct. 1860 etc. Mai. S'a dar' nu numai nu recunósce aceea, ce D. deput. alu Brasiovlui dice, ca s'a infintiatu, dar' dice si inca espresu, ca neci odata nu s'a infintiatu. Unu edificiu numai atuncea se póte socoti perfectu, si se póte dice, ca e gat'a, candu este in tóte partile lui incheiatu, dupa cumu a fostu planulu. Candu dice Mai. S'a, ca neci o data nu s'a infintiatu uniunea Transilvaniei cu Ungari'a cu deplina putere legala, cuvintele aceste insemnésa, ca uniunea Transilvaniei cu Ungari'a neci odata, neci la 1848 n'a statutu legalminte, neci acuma nu sta, ca déca dintr'o lege lipsesce si numai cea mai mica parte, legea acea nu are putere. O lege numai atuncea e legala, si cu putere, candu se duce in deplinire cu tóte formalitatile si partile ei si candu legea astufeliu indeplinita se si publica in dieta séu in comunu, inse acésta nu s'a intemplatu cu uniunea Transilvaniei cu Ungari'a, asia dara, chiaru dupa cuvintele Mai. Sale uniunea acésta neci odata cu putere legala nu a mersu in deplinire; nu a mersu si din acea cauza, ca a fostu silnica si nu s'a facutu cu vóiea si consensulu partii cei mai mari a popóreloru Transilvaniei, nu dicu, ca numai a romaniloru. Uniunea Transilvaniei cu Ungari'a a fostu in tíera mai inainte prochiamata, s egalitatea drepturiloru a fostu pronunziata mai nainte de a se tiené dieta in Transilvani'a totu de diet'a tierii unguresci: asia dar' dupa ce egalitatea drepturiloru pentru tóte popórele a fostu recunoscuta de tier'a unguresca, trebuia se o recunósca si diet'a Transilvaniei pentru egalitatea drepturiloru pentru tóte popórele, ca se si aiba competentulu dreptu a si dá si ele consensulu la acea uniune, si asia si facisú cu natiunea romana avea datoria numai si cu invoirea ei a decretese uniunea. Ear' acésta nu au facutu-o pentru partea cei mai mare a poporului transilvanu.

Poporulu romanu in adunarea dela Blasiu din 1848 sia fostu alesu deputatii sei si ia tramisu la diet'a Transilvaniei, pofindu, cá sei primésca cá pe frati competentu a luá parte si ei la cosultarile pentru binele dul cei nóstre patrie.

Si a facutu diet'a din 1848 strinsu datori'a sa? — Ba nu, ci a facutu cea mai mare nepolitica, care a potutu face o dieta, ca nu numai, ca nu iau primitu dar' cu totul iau ignoratu, si fara de ei cu putere au pronunziatu uniunea. Potu dice acea in adeveratu ca dreptu tiene tecstulu adresei nóstre, ca inaintea majoritatii poporului din Transilvani'a este fórté scump independinti'a si autonomi'a acestui mare principatu ca uniunea Transilvaniei cu Ungari'a neci odata nu s'a infintiatu cu deplina putere legala, pentru ca cea mai mare parte a poporului tieri — romanii toti, partea cei mai mare din nobil'a natiune sasa, ba si din cea maghiara o precumpanitóre parte cu voia nu siau dat

consensulu la uniune. (Bravo!) Asia dar' diet'a arde-léna din 48, dupace mai înainte in Ungari'a s'a pronunsiatu egal'a indreptatire, avea dreptu si pe natiunea nóstra romana se o chiamo; dara acela dreptu nu'lu avea, cá se o ignoréda, séu se nu primésca deputatii ei, si fiinduca acésta nu s'a facutu: asia dara Mai. S'a, care e dreptu tata toturorú popórelorú sale, si care vré fericirea toturorú natiunilorú si popórelorú sale, neci de cumu nu a potutu se socotésca uniunea Transilvaniei cu Ungari'a cá infintiata, séu se o numésca legala. Eu neci odata nu m'am temutu de uniunea Transilvaniei cu Ungari'a, déca se vrea a se face in fiinti'a si cu consensulu romanilorú; dar' aceea inca trebuie se marturisescu, ca asiu tiené de cea mai mare dediosire si batujocura, cá unu poporu asia de numerosu, care a facutu atatea jertfe pentru patria, care si a versatu atata sange in luptele cele mari si crencene cu paganii si si l'a inchiagatu la olalta cu sangele celorulalte natiuni conlocuitoire spre apararea patrii;

cá totusi unu poporu cá acesta se se iè cá o turma de oi neintielegatórie din dreptu, si se se mane la Ungari'a fara voiea s'a, acésta dicu, o socotescu de o degradatiune, care dupa parerea mea aru fi fostu mai mare decatu insusi mórtea. (Bravo! bravuri entusiastice din tóte partile.)

Póte ca pré-on. D. Maager nu a socotitu ce póte urmá, ce consecintie potu veni, daca s'aru urma principiulu Dsale, cumuca sta uniunea; atunci póte, ca Dsa consecintiele si corolarielae aceleia nu leau precugetatu, candu au vorbitu despre esistinti'a uniunei Transilvaniei cu Ungari'a, eara eu trebuie se facu atenta pre marit'a casa, ca din principiulu acesta ar trebui omulu se traga nesce consecintie pré-triste si care nu aru aduce nece unu folosu pentru patri'a nóstra.

De sta uniunea Transilvaniei cu Ungari'a dupa principiulu D. deput. din Brasiovu legiuita, atunci noi nu avem ce cautá in acésta casa, ci se ne luamu pálariele, se ne ducemu in dieta la Pest'a.*) (Bravo entusiastice repetite.), atuncia natiunea nóstra trebuie neconditionatu se se supuna la legile acelea, care ei nui dau libertate, nui dau egalitate de drepturi nationale, ci ei dau numai o libertate si o egalitate de drepturi individuale.

Eu si intr'altu locu am spusu si si acum'a nu me sfiescu a o spune, ca eu nece odata libertatea individuala nu o primescu, libertatea individuala fara libertatea nationala nu o socotescu de daru, ci mai multu de o aruncatura de una bucata de pane, care o arunca cineva la unu bietu de omu saracu, cá mai curendu se'lu scóta din casa si se scape de elu; pentruca de'mi voiu pierde eu aici libertatea individuala, me potu duce intr'altu locu, unde seo redobandescu, ear' daca o natiune nu póte avé libertate si egalitate de drepturi cá natiune, atuncea ea nu are neci patria. (Bravo din tóte partile.)

In principiulu si supositulu acesta, déca sta uniunea legaluminte, si alte consecintie rele sunt incuibate, cari nu sunt neci de a se pomeni. Eu dorescu, cá neci o uniune se nu se mai faca cu puterea, nece cu devis'a „unio vagy halál“, neci in patria, neci in alta parte a Europei, cá cea dela 1848, cá se nu aduca consecintiele acele triste dupa sine, care leau adusu uniunea facuta cu sila in patri'a nóstra. (Bravo!)

Eu pré de multe ori am auditu dicunduse, ca si natiunea romana au luatú parte la decretarea uniunei Transilvaniei cu Ungari'a, pentru ca acolo a fostu si Eppulu gr.-cat. antecesorulu meu; marturisescu Dloru,

*) Dar' dupa legea electorala a uniunei neci la Pest'a nu learu fi succesu romanilorú se póta merge, ci póte cu greu mare numai cam pe atati'a, cati corbi albi sbóra prin muntii Carpatilorú.

ca in beseric'a mea representediú poporulu meu cá corpu besericescu, dar' cá capu besericii fará misiune dela natiune nu me potu dice, ca sum representantulu politicu alu natiunei. (Bravo!)

Asia antecesorulu meu, care se odichnésca cu pace in Dlu, nu a avutu acreditive dela natiunea s'a, si asia dar' nu a potutu se o representese, si nu au potutu luá parte in numele natiunei romane la uniunea, carea s'a facutu. (Bravo!)

Asia dar' marit'a casa, eu me alipescu de cuvintele Mai. Sale, si nu potu recunósce neci odata, ca s'aru fi facutu canduva uniunea Transilvaniei cu Ungari'a pe cale legala.

Si asia dara primescu si eu la alinea 10 adausulu Dlui antevorbitoriu. (Bravo repetite!)

Presedintele enuncia adausulu lui Schneider etc., de aci se primesce alinea 11 cu modificare in locu de „rase de popóra:“ „natiuni“ scl. Alinea a 12. remane cu totulu afara dupa propusetiunea lui Alduleanu si asia se primira pana la a 19. alinea cu puçine debateri.

Gull propune finirea siedintii, ca fómee i va sili a primi alinee fara debateri.

Finea siedintiei la $\frac{3}{4}$ 3 óre.

Siedinti'a a XIII. din 17. Augustu 1863.

Inceputulu la 11 óre si 30 minute.

Pres.: Protocolulu se va ceti la urm'a siedintiei, acum'a se va urmá debateria speciala a proieptulu de adresa.

Mai incolo citeisce alinea a 20. in maghiar. si germ., notariulu Dr. Maioru romanésece, ce se observa la tóte alinee.

Dr. Ratiu e de parere, ca §§. 20 si 21 sta in contradicere cu unulu din conclusele trecute ale dietei. Antaiu pentru ca ea in una din siedintiele trecute casulu acesta l'au luatú numai simplu spre sciintia si nu si au esprimitu parerea de reu pentru absentia representantilorú de natiune maghiara, a doua pentruca, pana va ajunge adres'a in manile Mai. Sale, póte ca si celelalte cercuri voru fi reprezentate. De aceea propune, cá se nu se esprime parerea de reu ci spre a evitá o contradicere in conclusele dietei mai bine se se lase cu totulu afara §§. 20 si 21, care esta stá in legatura cu alinea a 20.

C. Schmidt este in contr'a propunerei lui Dr. Ratiu si vré, cá se se respice parerea de reu. Diet'a nu póte se ignorese de totu fapt'a acésta; neci corespunde problemei, care o are diet'a de deslegatu, lasarea afara a parerei de reu.

Schneider cuventa pentru parerea de reu, motivandu-o cu viuiciunea ce ar da debaterilorú, fiendu si disidentii de facia, cu dorinti'a de a restitui intre noi pace, buna intielegere (la var'a calului ca ei fara suprematia si fara o dieta cu majoritate maghiara nu sciu, nu se umilescu a se impaca, apoi pacea, care o vréu ei, e jugulu suprematiei maghiare, cui ei place acésta se i mai resfecia. R.)

Schnel C. propune, cá se se puna in locu de vermisst „beklagt.“

M. Schuller se incérca a demustra, ca diet'a nu cade in contradicere cu ceea ce se otarise mai nainte, si ca fara conclucrarea sentimentalitii la asemeni negociari nu mergem departe.

Herbert totu pentru parere de reu si se provoca la Baritiu, care numi 4 frati pe cele 4 natiuni; se ne dóra de cei 2 cari lipsescu. —

G. Manu propune, cá se se puna numai parerea de reu, ca nu'su reprezentate unele cercuri de alegere. (Vedi vorbirea lui in Nr. viitoriu.)

Puscariu este pentru modificarea prop. lui Manu, cá adeca: se se esprime parerea de reu, ca numai vreocateva cercuri de alegere nu'su reprezentate. Durere dice, ca vedemu scaunele de pe partea dréptagóle, eu inse socotescu, ca déca in anulu 1847 s'aru firedicatu cineva se espuna parerea de reu, ca noi romanii, nu suntemu reprezentati in dieta, nearu fi parutu si noue bine, (asia e romanulu, si ast'a 'lu facú sclavu; se fi remasu romanii afara, learu fi aplaudatu cu totii. R.)

Bedeus e pe lenga tectstu.

Pres. vrea se enuncia.

Balomiri dice ca s'a fostu insinuatú.

Balomiri: Elu din vorbirile in contra propunerei d. Ratiu aru fi preceptu, ca s'aru presupune, cá candu s'aru uitá cu bucuria la scaunele membrilorú absentii,

neamu bucurá din contra, dice, candu aru fi ei (magiarii) representati, dar' totusi cu privire la faptele loru noue cunoscute, nu aflu cu cale cá se se esprime parerea de reu, aceea numai atunci s'aru potrive, candu cineva din nepotintia nu póte fi de fația. Inse ei (magiarii) n'au vrutu; motivele ni leau facutu cunoscute, asiadara déca ne exprimamu parerea de reu, ne impartasimu la motivele acelea, prin eare ei s'au aflu in demnati a nu veni in diet'a aceast'a. Deci cá se fimu consecuenti aflu cu cale, cá dupa propunerea Dlui Dr. Ratiu alinea a 20-a si a 21-a se remana afara.

Wittstock impugna pe Balomiri, ca diet'a nu se impartasiesce la acele motive.

Schmidt H.: Unu simtiu cata se esprime diet'a si acela e numai parerea de reu.

Rannicher priimesce cuventu de incheiere.

Pres. enuncia alinea a 20-a de priimita cu schimbarea in locu de „selipsesce“ se se puna „ei parereu.“

Pres. cetesce alinea a 21-a.

C. Schmidt propune, cá frasa: fara vin'a loru, ba in contra voei, loru se remana afara, ca se atinge de cercurile alegatorie, cari la alegerile noue eara pe aceiasi iau alesu, asia dar' aru fi vointi'a loru se nu vina, se remana dar' afara frasa de susu.

Filtsch escusa cercurile, ca déca poporulu alege, vrea cá alesii se'lu representedie, si sustiene tectulu.

Zimmermann: Dupa determinatiunile legislatiunei din an. 1791 deputatii si regalistii trebuiau se vina in dieta. In compilate in a 8-a parte, edictulu 18 se dice, ca sub pedeaps'a espresa prin legi deputatii alesi trebuie se vina in dieta, corpurile alegatore se aléga de aceia, cari se se presente. Dupa ordinea alegerei de acum espresiunea „indreptatitu“ este indirecta. Dupa legile noue, intrarea si esirea este libera. Istori'a cunosce numai unu esplu, diet'a d. Pest'a 48, ca in 19. Sept. unii deputatii s'au declarat, ca esu din dieta (H. Z. dice, ca dep. sasi) pentruca nu se invoieá cu direptiunea, cas'a decise cu ministrulu Kossuth, ca resignatiunea e priimita, inse pana nu se voru face alegeri noue in locu, nu potu esi din dieta, ca esindu se voru privi de desertori. Ceti si positiunea din protoc. dietei din Pest'a. De vreme ce dar' poporulu iau alesu, diet'a spera, ca voru intrá etc. sustiene alinea a 21-a.

Schnell: Reflectarea lui Balomiri me face se propunu, cá se se puna: fara a ne invoie cu motivulu.

Pres.: Nu s'a cetitu aceea.

Schnell isi trage cuventulu indereptu.

Hanea reflecta pe C. Schmidt, se remana frasa de susu afara, ca rezultatele sunt, ca totu barbatii aceia, carii n'au intratu in dieta, sunt si acum alesi, cá se vina la consult. dietali; de aceea dice reu D. Schmidt, ca voi'a cercurilor aru fi fostu cá se nu intre . . . etc. etc. — Popórele alegundu dep., vreau cá se 'i si representese. Sustiene tectulu originalu.

Maioritatea este pentru remanerea tectului originalu. —

Alinea a 22-a se priimesce de casa si se cetesce alinea a 23-a, la care facura propuneri B. Rosenfeld; Branu, cá se se puna staruitu in locu de autenticatu.

Puscariu. E de parere, ca aru fi cu cuviintia, cá se se tramita o deputatiune la Vien'a, cá se véda actele acelea, prin care M. S'a imper. Ferdinandu obdice tronulu la imper. Franciscu Josifu I. si prin care serenissimu archiduce Franciscu Carolu preda dreptulu seu la tronulu fiului seu. Aceast'a Mai. S'a o doresce.

Noi credemu ca s'a intemplatú aceast'a, inse suntemu datori si in viitoriu ale vedé aceste. Scimu, ca in diet'a din Pest'a s'a disu, ca cunoscu inca numai pe Ferdinandu (de r. Ung.). Neau scarbitu aceasta indoiéla intr'unu atare actu. De aceea propune, cá dupa dorinti'a Mai. S'ale se se tramita o deputatiune, care se véda actele aceste, si apoi se nu se mai póta aduce la indoiala de unii si altii.

Esc. S'a Metrop. Siulutiu nu póte priimi propunerea Dlui Puscariu.

Cas'a nu priimesce; alinea remane cum a fostu.

Pres. cetesce alinea a 24 a.

Maager face unu amendementu si adeca intr'acolo, cá la aceasta alinea se se faca urmatoriulu adausu, adeca: „Suntemu si gat'a a luá in pertraptare aceste diplome cá propusetiuni regesci si a resolvi asuprale intr'unu modu, care se corespunda cerintieloru Ardealului si dorintieloru tuturor provinciilor hereditarie si proiectulu de lege a'lu substerne apoi Mai. Vóstre spre inalt'a sanctionare, si asia se se incorporese legiloru patriei.

Aceasta propunere nu se spriginisce, numai Lassel si Franz de Trauschenfels se scóla.

Dr. Ratiu nu póte priimi propunerea lui Maager, dara si densulu are a face doue amendemente in alinea aceast'a si adeca, cá dupa cuventulu „manifestu“ se se dica „atatu in constitutiunea nóstra recastigata, catu si etc.“ eara la finea alinee, in locu de „se se intomeasca unu articulu de lege,“ se se dica: „se se faca“ unu articulu de lege. Partea anteu a propunerei o motiveadia asia: prin diplom'a din 20. Oct. 1860 Transilvani'a sia castigatu constitutiunea s'a cea vechia, in care suntu a se face schimbari corespundiatóre spiritului tempului si drepturiloru tuturor natiuniloru, ea inse totusi remane fundamentulu drepturiloru nóstre constitutionale. Aceasta constitutiune nu ni s'a datu cá un'a noua, pentruca au avut'o patri'a de sute de ani; pentru aceea nu se potrivece cuventulu „verliehen,“ adományozott, ci acestu cuventu se potrivece mai bine pentru celelalte provincie. —

Mai incolo tectulu originalu alu acestuia sta si in contradicere cu principiele statorite in paragrafi de mai inainte ai adresei.

Partea a dou'a a motiunei o justificá prin aceea, ca, cuventulu „face“ presupune unu concludu alu dietei, pe candu cuventulu „intocmi,“ „entwerfen“ se referesce mai multu la unu proiectu de lege, care inca nu a trecut in concludu.

Pres. enuncia propunerea Dlui Dr. Ratiu.

De Rosenfeld: Ce se atinge de constitutiunea transilvana, s'a pomenitu in alinea a 8-a si a 9-a; densulu e multimitu cu aceea.

Zimmermann arata, ca nu e dreptu, ca popórele dincolo de Leitha siaru fi castigatu constitutiune numai prin diploma din 20. Oct. — ci ele au avutu de sute de ani constitutiune, cu dreptu mai asia de estinsu, precumu 'lu are parlamentulu anglicu; inse in urm'a unoru eveneminte, mai analóge celoru din 1848 si 1849 la noi, se lipsira de exercitarea drepturiloru loru. De aici se cufunda in istoria, si nu vré, cá teori'a perderei dreptului de pretensiune la constitutiune se se aprobe die cu sentinti'a de susu, eara in urma dice, ca nu póte priimi pasagea: restatorirea constitutiunei transilvane, ci se odichnesce cu cuprinsulu din tectulu adresei. La acésta cuventare póte ne vomu mai réntórcé in altu numeru.

Bar. de Friedenfels dice, ca propunerea lui Maager ne ar duce pe campulu politice coniecturale si fiindu ca cas'a nu l'a susutienutu, asia se alatura la parerea D. Zimmermann.

Dlui. Ratiu i se pare, ca D. Zimmermann nu l'au preceptu. Daca a disu „recastigatu“, nu a vrutu a dice, ca provincie dincolo de Leitha nu ar' fi avutu vreodata constitutiune. Inse vré se observésa, ca daca si aceste provincie au avutu constitutiunea loru, apoi neci pentru ele nu se póte priimi „verliehen.“ De aceea sta pe lenga propunerea s'a.

Ref. Rannicher: Dupa-ce D. consiliaru de curte Zimmermann a luatú tectarea orig. in aparare, nu ar' pofiti alta, decatu, cá si celelalte alinee se se apere totu asia.

Pres. intréba, ca cine se alatura la propunerea D. Dr. Ratiu? Nu e siguru, pe care parte e maioritatea. E de lipsa votare. —

Rannicher: Amendementulu se se formulea, cumu se cade pe o hartia si se se cetésea in tóte 3 limbele.

Eitel crede, ca nu e de lipsa a se da in scrisu.

(Se impartiescu siedule de votatu.)

Rannicher propune, cá se se puna in amendementu si „in restituirea principialoru constitutionalu“ scl.

Pres. Grois cetesce propunerea D. Dr. Ratiu.

Esc. S'a br. de Siagun'a arata, ca in punctulu alu 3-lea din diploma se dechiara Mai. S'a intr'acolo, ca constitutiunea vechia o restituie indereptu Ungariei si celorlalte popóre si provincie. Dice, ca si in siedinti'a a VII. dietala din 27. Iuliu a aratatu, ca densulu este pentru constitutiunea ardeleana, cu acele conditiuni, care le aduce atatu starea cea buna presenta, catu si starea nóstra tignita si liberala pe viitoriu.

Este pentru legile fundamentale, pentru constitutiunea vechia cu schimbari afundu taiatóre, care intru adeveru aru fi bine socotite in diplom'a din 20. Octombrie si patenta din

26. Fauru, pentruca crede, ca constitutiunea ardeleana in legatura cu aceste doue acte imperatesci, face atatu starea de adi, catu si cea viitoria buna.

Maiestatea S'a, dupace a vedintu, ca poporele s'ale s'au mai lamuritu ideele lor, s'au asediatu cu credinti'a lor politica, neau restituitu constitutiunea cea vechia cu schimbari a-fundu taiatóre.

Din aceste motive partinesce propunerea Dr. Ratiu.

C. Schmidt: Propunerea formulata a Dr. Ratiu s'aru poté priimi. —

Rannicher: Nu s'a restituitu de totu const. cea vechia. Se unesce cu propunerea a Dr. Ratiu, inse asia, cá se se puna, „in den constitut. Einrichtungen.“

Zimmermann doresce a se aflá unu terminu aici, cá fin-ti'a de facia in sal'a dietala se nu se lese a veni in contrastu cu ceea ce se scrie in adresa. Cum arata figur'a, constitutiunea de mai inainte nu e restatorita si neci ca doresce cineva din noi restatorirea ei, standu principiulu constitutionalismului modernu, fiinduca ea nu corespunde culturai generale europene, pe care determinatiunile aceleiasi constitutiuni o au totu inapoiatu; apoi prin er'a de 15 ani au si trecut prin purgatoriu acelea determinatiuni. In urma dice, ca scriindu: „restatorirea de mai inainte,“ se semnifica deodata form'a si mecanismulu si organismulu, cu care si suptu care venisera acelea determinatiuni legale de mai inainte exprimate si puse in pracsá.

Sipotariu intr'o cuventare mai lunga motivata se alatura la Dr. Ratiu, inse observa, ca cu aceast'a nu s'a disu, catóte punctele const. vechi aru fi restituite, ci numai constitutiunea preste totu, pe care diet'a are a o reformá dupa postularea tempului.

Baritiu cá coreferinte cere, cá la acésta alineá, care tocma se desbate, se se faca o alta propunere, in care se se anumésca restituirea drepturilor si principiilor constitutionale si a dreptului legislativu. (Vedi cuvent. intréga in Nr. v.)

Pres. enuncia, dupa ce mai vorbi si Alduleanu, propunerile Dr. Ratiu si majoritatea le primesce, — cá si alin. 25 si 26 nestramutate.

Bar. de Friedenfels face numai atentu, cá in tect. rom. se se coréga in locu de art. XI; art. II, cumu e si in celalalte.

Pres. perlege alineá 27, dicundu, ca dep. Fabini are o reflexiune la ea.

Fabini dice, ca alineá acésta strica legatura intre alineá 26 si 28.

Si prin aceea s'ar face atenta Mai. S'a, cá se se tiena de cuventu, cá candu ar' fi dubiu, ca'lu va tiené etc.

Metrop. Siulutiu reflecta pe Fabini, ca nu e asia, cumu dice, ca candu cetimu alineá acésta antaiu ni se pare ceva micioratoriu dupa increderea, care trebue se o damu, inse dupace amu cetitu tectulu acesta mai bine, ne imple pe noi exprimat'a deplina incredere, care e radiemata pe consciinti'a omului prea religiosu. Remane pe lenga tectulu originalu. —

Filtsch e de parerea Metropolitului, Alduleanu si Pres. intréba, cine o sustiene? — Fór. pucini, Lemény pe lenga tectulu originalu.

Zimmermann se exprima intr'o cuventare mai lunga plina de arguminte intr'acolo, ca adeca densulu nu tiene frazea acésta cá adresata catra imperatulu, ci mai multu catra ministrii sei, carii ilu incongiura.

Alineá a 28, 29 si 30 se primescu intocma. La alineá 31 face dep. Mediasului Obert unu amendamentu, care merge intr'acolo, cá se se lase afara acésta alineá.

Maager este intiesu cu propunerea lui Obert, inse, fiinduca sta cu alin. 32 in legatura, de aceea ar avé se faca o reflexiune dupa cetirea aliu. a 32.

Maager. Intr'o cuventare lunga, care procetesce evenimentele succesive pana la dieta, vorbesce despre reporturile intre principe si poporu in privinti'a drepturilor si obligamintelor intre amendoi. Vorb'a principelui cea barbatésca si pe facia, pretinde unu respunsu dela dieta asemenea pe facia, fara síela si plinu de incredere, si de aceea elu vorbesce fara retienere, cumuca alineá 31 nu'lu odichnesce. Numesce diplom'a leopoldina contractu bilateralu obligatoriu din ambe partile, pe care pana si imp. Ferdinandu la suirea pe tronu a juratu. Acumu Mai. S'a léga apromisiunea acésta de conditiuni si pretinde totuodata mai antaiu concesiuni dela tíera, care eu, cá reprezentantu alu tíerei, mai bine le asi concede din liber'a mea resolvare si din convingerea interna (laptele pe gur'a vitiului. R.) In § 21 desfiintiésa Mai. S'a acestu contractu si pretinde dela noi, fara cá se ne dè vreunu ecui-valentu pentru ceea ce pretinde; neci ca se provóca tíer'a, cá

se puna suptu revisiune diplom'a leopoldina, modificandu determinatiunile ei, care nu corespundu spiritului timpului; ci Mai. S'a dechiara simplimente, ca din cutare temeiri nu poté observa usulu de pana acumu; ci numai dupa ce se voru implini pusele conditiuni, spre dorita odichnire a tíerei, va edá o diploma solena intarinda si de urmatori inainte de depunerea omagiului.

Se punemu, Domnii mei, ca reportele Ardealului catra intregulu imperiu intre astufeliu de impregiurari nu s'ar poté regulá asia de curundu, ceea-ce, pe lenga reportulu diplomaticu intre Transilvani'a si Ungari'a unilateraluminte neci s'aru poté face cu valóre definitiva, óre apoi prin acésta nu s'aru introduce unu feliu de pusetiune, cá se fimu lipsiti de drepturi legali, si poté aru atunci dieta facia cu tíera a se justifica si fi responsabila pentru acésta? Dice, ca vorbesce cá reprezentantulu unei cetati, inaintea carei trebue se si justifice aici in dieta lucrurile lui.

Ba cá reprezentantu si alu tíerei pune intrebarea, óre s'aru invo tíer'a, cá parte contractanta a incheiá unu astufeliu de contractu unilateralu, si crede, ca fia care aru trebui se respunda: nu. — Si din estu motivu 'mi cauta se me dechiaru in contra pretensiunei: cá mai antaiu se se fipsese definitivu modalitatea tramiterei deputatiloru in „Reichsrath“ pana a nu ne multumi Mai. S'a dorintiele nóstre prin o diploma solena. De aci dice, ca interesulu materialu, ce aru proveni din concederea drumului de feru 'lu sacrifica mai leane, numai se si scape paladiulu dreptului constitutionale.

„Fólósele materiale subtrase ni le poté tempulu rebonificá, earu drepturi politice jertfite nu nile poté redá parerea de reu catu de indelungata.“ Din punctulu intaririi si unitatietei imperiului, dice in urma, ca Ardealulu se va atrage in senatulu imperialu. — In urma propune amendementulu la § 31. cá se se lese afara, „grossen Beruhigung“ si se se puna in locu „cu tare incredintiare pentru sigur'a implinire a dorintieloru nóstre, reverimu noi dechiararea Mai. Vóstra scl. Apoi la § 32. propune schimbarea, cumca diet'a se va supune unei totale revisiuni a diplomei leopoldine si modificarei determinatiuniloru ei, cari nu se potrivescu cu spiritulu tempului, dupa recerintiele presentului etc. etc.

Pres.: Sunt inca mai multi DD. insinuati a vorbi, de aceea propunu in. case, fiindu ca tempulu a inaintatu, a a maná desbaterea pana in siedinti'a viitoria. Totu deodata provóca pe cei 4 Domni, a face cunoscutu rezultatulu alegerei unui notariu. Acelu este: Dintre 91 voturi au capatatu: H. Wittstock 67, Budacker 23, Thiemann 1 votu. Asia Wittstock va fi notariu.

Presedintele Grois provóca in urma pe membrii dietali a se infaciosia mane la 9 óre in sal'a de dieta, spre a merge de aci la Esc. S'a comisariu r. Conte de Crenneville, unde diet'a isi va depune simtiemintele omagiali la diu'a cea mare a nascerei Mai. Sale Imperatului nostru.

Cetirea protocolului se amanà pe siedint. din 19.

Eri Vineri (21.) se fini si a treia cetire a adresei cu pucine intrevorbiri, decidenduse, cá se se predè pe lunga o adresa printr'o deputatiune la reg. comisariu spre asternere la Inalt'a Maiestate. Luni, dupa cetirea comitivelu se va lua propusetiunea I. la desbatere, séu nefiendu timplu in alta siedintia procsima.

Sibiiu in 19. Augustu c. n. 1863. In siedinti'a de adi a dietei transilvane s'a urmatu desbaterea speciala a proieptului de adresa dela alineá a 31-a incolo, si s'au si finitu. Amendementulu lui Maager (vedi mai susu) care ilu facuse inca la urm'a siedintietu trecute, la alinee 31 si 32 nu s'a spriginitu de nimenea si prin urmare nu s'a priimitu de inalt'a casa. O propunere a lui Brandsch Carl la alineá a 31-a nu s'au priimitu. Asia dara se priimi alineá a 31-a si a 32-a in tectulu originalu, fara schimbare. La alineá a 33-a face Rever. D. protopopu Popasu o propunere, adeca: ca la urm'a alinee dupa cuvintele „de mare insemnatate“ se se mai puna „intre care de cea mai mare insemnatate este recunóscerea natiunii romane si a confesiuniloru ei, pe care Mai. S'a a binevoita a o pune in fruntea propusetiuniloru regesci. Aceasta propunere se priimesce unanimu de inalt'a casa, inse asia, cá se nu se acatie de alineá a 33-a, ci pentru insemnatate se se formedia o singura alineá in adresa.

La aceasta alineá Dnu dep. Wittstock a mai facutu unu amendementu, adeca cá se se respice in alineá cererea unei noue diplome solenne, camu cá cea leopoldina, care apoi se asecurésa, se odichneasca si multumeasca poporele Transilvaniei etc. Se priimesce dupa o lunga desbatere acestu amendementu. Alineá a 34-a se priimesce fara desbatere La alineá a 35-a face dep. Schnell unu amendementu, cá adeca se se respice dorinti'a tíerei, pentru a i se usiurá darea si pentru infiintiarea drumului de feru in Transilvani'a, care propunere o priimesca

eas'a unanimu. Alineele 36, 37 si 38 dimpreuna cu a 39-a cea din urma din proiectulu de adresa s'au priimitu fara desbatere.

In urma se cetira protocoalele siedintieloru a XII. si a XIII. in tote trei limbele. —

Adunarea viitoare, in care se va mai ceti inoa odata adres'a coresa va fi Vineri.

Siedinti'a de adi s'a finitu la $\frac{1}{2}$ pe 2 ore.

Publiculu de ambe secsele a fostu numerosu.

Si Esc. S'a com. r. Crenneville a fostu de fačia in logia.

Aureliu Muresianu.

Alegeri de deputati. (Urmare.) Nicolau Gál, Gregor de Béldi din sc. Ariesiului. Wolfgang Weer in Déesi. L. Tisza in Turda. J. Getszó in Csik Szerega. Moses Berde in Iliefalu. Ant. Mikó, Mich. Mikó, Gregor Mihály in scaunulu Ciucului. Simon Gergelyts, Gajzágó Salomon in Gerla. Ferentzy György in Gy.-Szt.-Miklós. Bojer János in Odorheiu. Dep. alu doilea in Ibasfaleu G. Bethlen Farkas, in Sicu Baron Bánffy Daniel.

Dicső Szt.-Mártonu, 1. Augustu 1863.
(Urmare)

Aici sum silitu a me desparti puçintelu de Dlu cor. atingendu ceva despre mersulu romaniloru la Gálfalva. Fratii magiari, cá se fia mai siguri de reesire, s'au straduitu in comitetulu centralu a pune alegerea cercului de mediulocu in Gálfalva, — unu locu acest'a, care insuflá canduva gróza romaniloru, aici se dejustitiá pe ori cine se potea pune man'a — cugetandu, ca romanii aici voru veni intocma, si isi voru dá voturile din dragoste fratiésca dnialoru; romanii inse nu au crestatu Gálfalva mai multu cá alte sate, si siau petrecutu serbatóre'a nationala cu cea mai mare bucuria.

Inca in 25. Iuniu romanii din Cetatea de balta si satele vecine au pornitu catra locul de alegere, in frunte doi tineri calari ducea doue flamure nationale, unulu de o marime imposita cu insepripiunea „dupa 400 ani odata“ si altu cuse traiésca Ioanu Russu deputatulu romanu, — si in rendulu celu mai bunu pe mersurile esecutate de band'a din Blasiu in 26. demineati'a se aflá postati in capulu Ganfaleului din diosu lenga una cruce, care e martora trista a unoru dile pline de geale. — Dupa ce au observatu acestu despartimentu, ca inca in doue locuri aru mai fi postati alegatori romani, au pornitu cu band'a spre intempinarea acelora, s'au salutatu unii pe alti in tonurile, care le rostescu fratii la intatnirile ce se facu dupa 400 ani odata, au lasatu a se serutá stindardele unulu cu altulu, si asiá impreunati cu totii, plini de bucurie pentru usuarea dreptului celu mai mare, au intratu in localulu alegerei. —

Aici preotii intru oratiunile tiente catra poporu, cá si totudeauna altadata iau recomandatu amórea fratiésca, portarea ecsemplara, ferirea de beuturi spirituóse, s. a., — dupa acestea candidatulu nostru Ioanu Russu alias Orosz rostesc o oratiune frumósa, si petrecundu propusetiunile regesci, isi manifesteadia credinti'a politica.

Correspondintele nostru din „Korunk“ venindu cu descrierea s'a fidela pana aici dice: acum urmeadia oratiunile, dintre care celu de antaniu locu ilu meriteadia a lui Ioane Russu alias Orosz, a carei cuventare nu are neci o sonoritate, nu e in stare a miscá pre nimenea, nu se mai straduesce a turburá mintea cea tampita a poporului cu cuestiunea „alu meu si alu teu“ ei dice, ca de va fi elu deputatu voru fi mai pucine necasuri, elu cunosce lipsele poporului, acum ei timpulu de a scutura jugulu celu vecnicu etc. — Vedeti reutatea cum desorie de nimeritu simplicitatea.

Mai incolo dice: mai tardiu se aude cuvintulu unui individulu uscatu, mai multu micu de catu inaltu, cu barba négra, lipsitu de ór ce espresiune a facei, care de o aru si avé o tine ascunsa sub palaria ce o porta pururea trasa pe ochi. Acestu individulu este B. M. care au tinentu in insielatiune pe magiari, vorbesce netedu, e mai domolu cá celu de antaniu, dar' secretu pana la intunerecu, straduinduse asi ascunde ougetele prin cuvinte.

Coresp. m'au descriu bine, ca sum uscatu, am barba négra nu sum tare inaltu, palaria candu ei arsitii o portu mai multu pe ochi de catu pe ciafa, imo vine inse desiantiatu, candu dice, ca miamu acoperitu cugetele prin cuvinte, candu din contra eu ducéamu teama, ca miamu pré versatu anima, findu dara, ca dnialui din cuventareami ascunsa sub cuvinte nu pomenease nimica me vedu silitu a atinge unele motive, care m'au silitu a vorbi catu se póte mai pe facia.

Fratii magiari simtiendu, ca candidatulu romanu pentru cerculu de mediulocu ar fi Joan Russu, si sciindu si aceea c. in acelu cercu de alegere me bucuru si eu in catva de in crederea poporului, pe lenga o multime de intrige ce au pust in misicare, si despre care ici cólea voi mai pomeni si eu au pornitu o propaganda catu pe facia catu intr' ascunstu pentru mine, ba unii cugetandu, ca voru afla in mine de nutritu slabitiuni, cari saru puté nutri spre daun'a natiunei, imi si gratula, ca miau procuratu atatea si atatea voturi, eu firesce ca le multiemiamu si cá se nu le dau ocaziune a inventa ceva si mai finu ei lasamu se mérga pe calea sa.
(Va urmá.)

Din afara. Calatori'a Mai. S'ale la Frankfurth, se da de unu adeveratu triumfu.

In 17. se deschise conferinti'a suveraniloru germani, propunendulise unu proiectu de reforma a fed germane. Partit'a prusiana si stensu nationala, coburg-gotaiana, respandescu neincredere si rezultate pucine. — Adunarea e secreta numai intre suverani. — Diurn. mag. „Pesti Napló“ si „Füg“ sperésca acum mai multu, ca acestu congressu le va ajutá dualismulu, finduca din activitatea senatului imperialu angustu se va pretinde la parlamentulu germanu alu federatiunei o mare parte si atunci cecelealte provincie negermane ale Austriei voru trebui se aiba unu respectu nedependentu de acelasi senatu. Garibaldi earu se adreséza catra comitetulu Venetianu, cá totu sufletulu se iè arme, se mature ultimulu pitioru de brigatu de pe pamentulu italianu. Altuceva impuitoriu nemica.

P u b l i c a r e.

In urm'a otaririi inaltului r. Guberniu din 4. Augustu Nr. 26,624 a. c. este a se conferi statiunea de gredinariu in provincialulu institutu alu smintitoru de minte din Sibiu, cu care este legata o plata de doue sute fl. val. austr., locuintia si incaldire libera.

Dreptu aceea se provóca toti aceia, cari voiescu a competi postulu acest'a, cá suplicele loru inestrate cu espunerea numelui, locuintiei si starei, precum si cu testimonii despre cualificatiunea loru, cá gradinari artificiosi si despre servitiulu loru de pana acum — pana in 10. Septembrie a. c. a le indreptá catra directiunea institutulu provinciale de smintiti. Sibiu in 15. Augustu 1863.

Directiunea institutulu ardeleanu pentru smintiti.

1—3

INSCIINTIARE.

La Gras, Barth & Comp. in Breslau a esitu o brosiura, care cuprinde mai multe sute atestaturi despre

Sirupu de peptu,

care se apróba de mai multe fisicate, unu mediulocu pentru orice tuse vechia, pentru durere de peptu, ragusial'a de ani, greutate in gatu, plumon'a balosa, care intr'u casuri fórté numeroase, au liferatu celu mai multumitoriu resultatu.

Acestu Sirupu lucrédia indata dupa intrebuintiarea d'anteiu avantsu binefacatoriu, mai virtosu la tuse convulsiva si tuse magarésca, ajuta scóterea flegmei cei lipiceinecaciósa, alina iritamintul in gutlegiu si departedia in scurtu timpu ori care macaru catu de infocata chiaru si tusea pe optica si scupatur'a de sange.

Pentru BRASIOVU am datu D-lui **S. P. Mailatu** uniculu depositoryu.

Pretiulu unei $\frac{1}{4}$ butelia 1 fior. in sunatori.

14 " " $\frac{1}{2}$ " 2 " " "
G. A. W. Mayer in Breslau (Prusi'a.)

Cursurile la bursa in 21. Augustu 1863 sta asia :

Galbini imperatesci	—	—	5 fl. 31 cr. v. a
Augsburg	—	—	111 " — "
London	—	—	111 " 75 "
Imprumutulu nationalu	—	—	82 " 40 "
Obligatiile metalice vechi de 5 %	—	—	76 " 90 "
Actiile bancului	—	—	797 " — "
" creditulu	—	—	192 " 40 "

Obligatii desarcinarii pamentulu in 9 Augustu 1863 :

Bani 75. — Marfa 57. 50